



Note su Java Desktop System versione 3 per il sistema operativo Solaris 10

Sun Microsystems, Inc.
4150 Network Circle
Santa Clara, CA 95054
U.S.A.

N. di parte: 819-0636-10
Gennaio 2005

Copyright 2005 Sun Microsystems, Inc. 4150 Network Circle, Santa Clara, CA 95054 U.S.A. Tutti i diritti riservati.

Questo prodotto o documento è protetto da copyright e distribuito sotto licenze che ne limitano l'uso, la copia, la distribuzione e la decompilazione. Nessuna parte di questo prodotto o della relativa documentazione può essere riprodotta, in qualunque forma o con qualunque mezzo, senza la previa autorizzazione scritta di Sun e dei suoi eventuali concessionari di licenza. I prodotti software di terze parti, incluse le tecnologie dei caratteri, sono protetti da copyright e distribuiti su licenza dai fornitori Sun.

Alcune parti di questo prodotto possono essere derivate dai sistemi Berkeley BSD, concessi in licenza dalla University of California. UNIX è un marchio registrato negli Stati Uniti e in altri paesi ed è distribuito in licenza esclusivamente da X/Open Company, Ltd.

Sun, Sun Microsystems, il logo Sun, docs.sun.com, AnswerBook, AnswerBook2 Java e Solaris sono marchi o marchi registrati di Sun Microsystems, Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi. Tutti i marchi SPARC sono utilizzati su licenza e sono marchi o marchi registrati di SPARC International, Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi. I prodotti con marchio SPARC sono basati su un'architettura sviluppata da Sun Microsystems, Inc.

OPEN LOOK e l'interfaccia utente grafica Sun™ sono state sviluppate da Sun Microsystems, Inc. per i propri utenti e licenziatari. Sun riconosce gli sforzi innovativi di Xerox nella ricerca e nello sviluppo del concetto di interfaccia utente grafica o visuale per l'industria informatica. Sun detiene una licenza non esclusiva di Xerox per la Xerox Graphical User Interface; tale licenza copre anche i licenziatari Sun che implementano le GUI OPEN LOOK e che comunque rispettano gli accordi stabiliti nei contratti di licenza Sun.

Diritti del governo USA – Software commerciale. Gli utenti governativi sono soggetti al contratto di licenza standard di Sun Microsystems, Inc. e alle disposizioni applicabili della normativa FAR e dei relativi supplementi.

QUESTA PUBBLICAZIONE VIENE FORNITA SENZA GARANZIE DI ALCUN TIPO, NÉ ESPLICITE NÉ IMPLICITE, INCLUSE, MA SENZA LIMITAZIONE, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ AD UN DETERMINATO SCOPO, O NON VIOLAZIONE, FATTA ECCEZIONE PER LE GARANZIE PREVISTE DALLA LEGGE.

Copyright 2005 Sun Microsystems, Inc. 4150 Network Circle, Santa Clara, CA 95054 U.S.A. Tous droits réservés.

Ce produit ou document est protégé par un copyright et distribué avec des licences qui en restreignent l'utilisation, la copie, la distribution, et la décompilation. Aucune partie de ce produit ou document ne peut être reproduite sous aucune forme, par quelque moyen que ce soit, sans l'autorisation préalable et écrite de Sun et de ses bailleurs de licence, s'il y en a. Le logiciel détenu par des tiers, et qui comprend la technologie relative aux polices de caractères, est protégé par un copyright et licencié par des fournisseurs de Sun.

Certaines parties de ce produit pourront être dérivées du système Berkeley BSD licenciés par l'Université de Californie. UNIX est une marque déposée aux États-Unis et dans d'autres pays et licenciée exclusivement par X/Open Company, Ltd.

Sun, Sun Microsystems, le logo Sun, docs.sun.com, AnswerBook, AnswerBook2, Java et Solaris sont des marques de fabrique ou des marques déposées de Sun Microsystems, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. Toutes les marques SPARC sont utilisées sous licence et sont des marques de fabrique ou des marques déposées de SPARC International, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. Les produits portant les marques SPARC sont basés sur une architecture développée par Sun Microsystems, Inc.

L'interface d'utilisation graphique OPEN LOOK et Sun™ a été développée par Sun Microsystems, Inc. pour ses utilisateurs et licenciés. Sun reconnaît les efforts de pionniers de Xerox pour la recherche et le développement du concept des interfaces d'utilisation visuelle ou graphique pour l'industrie de l'informatique. Sun détient une licence non exclusive de Xerox sur l'interface d'utilisation graphique Xerox, cette licence couvrant également les licenciés de Sun qui mettent en place l'interface d'utilisation graphique OPEN LOOK et qui en outre se conforment aux licences écrites de Sun.

CETTE PUBLICATION EST FOURNIE "EN L'ETAT" ET AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, N'EST ACCORDEE, Y COMPRIS DES GARANTIES CONCERNANT LA VALEUR MARCHANDE, L'APTITUDE DE LA PUBLICATION A REpondre A UNE UTILISATION PARTICULIERE, OU LE FAIT QU'ELLE NE SOIT PAS CONTREFAISANTE DE PRODUIT DE TIERS. CE DENI DE GARANTIE NE S'APPLIQUERAIT PAS, DANS LA MESURE OU IL SERAIT TENU JURIDIQUEMENT NUL ET NON AVENU.



050222@11223



Indice

Prefazione	5
1 Note su Java Desktop System versione 3	11
1.1 Caratteristiche del prodotto	11
1.2 Novità di questa versione	12
1.3 Problemi noti	13
1.4 Differenze rispetto alla versione precedente	13
1.5 Dove trovare la documentazione	14
1.5.1 Accesso alle versioni localizzate della documentazione per l'utente	14
1.5.2 Documentazione relativa alle applicazioni di esempio	15
1.5.3 Informazioni sui supporti removibili	15
1.6 Applicazioni di esempio fornite per la valutazione	15
1.6.1 Applicazioni di esempio	16
1.6.2 Applicazioni di terze parti	17
1.6.3 Giochi di esempio	17
1.7 Plugin per Mozilla 1.7	17
1.7.1 Java Plugin	18
1.7.2 Altri plugin	18
1.8 Supporto della localizzazione	18
1.9 Versioni locali raccomandate	19
1.10 Migrazione al sistema di elaborazione multilingue Unicode	19
1.10.1 Importazione ed esportazione dei dati	19

Prefazione

Queste note contengono informazioni su Sun Java™ Desktop System versione 3 per il sistema operativo Solaris™ 10.

Sistemi supportati

Questa versione di Java Desktop System supporta i seguenti sistemi:

- I sistemi che eseguono il sistema operativo Solaris 10 su piattaforme SPARC®.
- I sistemi che eseguono il sistema operativo Solaris 10 su piattaforme x86.

La [Tabella P-1](#) indica dove è possibile reperire informazioni sui sistemi supportati da Solaris in relazione a questa versione del prodotto. Nella documentazione di Java Desktop System, il termine *x86* si riferisce alle famiglie di processori indicate nella [Tabella P-1](#).

TABELLA P-1 Sistemi Solaris supportati

Architettura	Famiglie di processori	Sistemi Solaris
SPARC	<ul style="list-style-type: none">■ SPARC64■ UltraSPARC	Vedere il documento <i>Elenco dell'hardware compatibile con Solaris 10</i> all'indirizzo: http://www.sun.com/bigadmin/hcl
x86	<ul style="list-style-type: none">■ AMD64■ Pentium■ EMT64	Vedere il documento <i>Elenco dell'hardware compatibile con Solaris 10</i> all'indirizzo: http://www.sun.com/bigadmin/hcl

A chi è destinato il documento

Queste note sono destinate agli utenti che devono eseguire le seguenti operazioni con Java Desktop System versione 3 sul sistema operativo Solaris:

- Installare Java Desktop System.
- Amministrare Java Desktop System.
- Configurare Java Desktop System in varie versioni locali.

Documentazione correlata

Il contenuto di queste note può essere integrato dai seguenti documenti:

- *Java Desktop System Release 3 Accessibility Guide*
- *Java Desktop System Release 3 Administration Guide*
- *Guida alla soluzione dei problemi di Java Desktop System versione 3*
- *Manuale utente di Java Desktop System versione 3*

Documentazione attinente

I seguenti documenti contengono informazioni attinenti al contenuto di queste note:

- *Manuale utente di Posta e calendario di Java Desktop System*
- *StarOffice 7 Office Suite Administration Guide*
- *StarOffice 7 Office Suite - Manuale di programmazione in Basic*
- *StarOffice 7 Office Suite - Manuale d'installazione*
- *StarOffice 7 Office Suite - Manuale dell'utente*

Accesso alla documentazione Sun in linea

Il sito [Web docs.sun.com](http://docs.sun.com)SM permette di consultare in linea la documentazione tecnica di Sun. È possibile consultare l'intero archivio oppure ricercare un titolo o un argomento specifico. L'indirizzo del sito è <http://docs.sun.com>.

Come ordinare i documenti Sun

Sun Microsystems offre una parte della documentazione dei prodotti in forma stampata. Per l'elenco dei documenti disponibili e informazioni sulle modalità d'ordine, vedere la sezione "Acquista documentazione stampata" sul sito <http://docs.sun.com>.

Convenzioni tipografiche

La tabella seguente descrive le convenzioni tipografiche usate nel manuale.

TABELLA P-2 Convenzioni tipografiche

Tipo di carattere o simbolo	Significato	Esempio
AaBbCc123	Nomi di comandi, file e directory; messaggi del sistema sullo schermo	Aprire il file <code>.login</code> . Usare <code>ls -a</code> per visualizzare l'elenco dei file. <code>systema% Nuovi messaggi.</code>
AaBbCc123	Comandi digitati dall'utente, in contrasto con l'output del sistema sullo schermo	<code>systema% su</code> <code>password:</code>
<i>AaBbCc123</i>	Parametri o variabili della riga di comando: da sostituire con nomi o valori reali	Per eliminare un file, digitare <code>rm <i>nomefile</i></code> .
<i>AaBbCc123</i>	Titoli di manuali, termini citati per la prima volta, parole particolarmente importanti nel contesto	Vedere il Capitolo 6 del <i>Manuale dell'utente</i> . Queste opzioni sono dette <i>classi</i> . <i>Non</i> salvare il file. (I caratteri in corsivo possono apparire in grassetto sullo schermo.)

Prompt delle shell negli esempi di comandi

Qui sotto sono descritti i prompt predefiniti per utente normale e superutente nelle shell di tipo C, Bourne e Korn.

TABELLA P-3 Prompt delle shell

Shell	Prompt
C shell	nome_sistema%
C shell, superutente	nome_sistema#
Bourne shell e Korn shell	\$
Bourne shell e Korn shell, superutente	#

Convenzioni sull'utilizzo del mouse

La tabella seguente elenca le convenzioni relative all'utilizzo del mouse in uso nella documentazione di Java Desktop System.

Azione	Definizione
Fare clic	Premere e rilasciare il pulsante sinistro del mouse senza spostare il mouse.
Premere	Premere senza rilasciare il pulsante sinistro del mouse.
Fare clic con il pulsante sinistro	Equivale a <i>fare clic</i> . Questa dizione viene usata quando vi è una possibile confusione con il <i>clic con il pulsante destro</i> .
Fare clic con il pulsante centrale	Premere e rilasciare il pulsante centrale del mouse senza spostare il mouse.
Fare clic con il pulsante destro	Premere e rilasciare il pulsante destro del mouse senza spostare il mouse.
Fare doppio clic	Premere e rilasciare il pulsante sinistro due volte in rapida successione, senza spostare il mouse.

Azione	Definizione
Trascinare	Premere un pulsante del mouse e spostare un oggetto. Ad esempio, è possibile trascinare una finestra o un'icona. Le operazioni di trascinamento possono essere eseguite con i pulsanti sinistro e centrale del mouse.
Trascinare e rilasciare	Premere un pulsante del mouse e spostare un oggetto. Ad esempio, è possibile trascinare e rilasciare una finestra o un'icona. Rilasciando il pulsante del mouse, l'oggetto viene collocato nella nuova posizione.
Agganciare	Spostare il puntatore su un oggetto che è possibile spostare e premere il pulsante del mouse. Ad esempio, è possibile agganciare la barra del titolo di una finestra e trascinare la finestra in una nuova posizione.

Note su Java Desktop System versione 3

Queste note contengono informazioni relative alle seguenti versioni:

- Java Desktop System versione 3 per il sistema operativo Solaris 10 su piattaforme SPARC.
- Java Desktop System versione 3 per il sistema operativo Solaris 10 su piattaforme x86.

1.1 Caratteristiche del prodotto

Java Desktop System include le seguenti caratteristiche e funzionalità:

Standard open source

L'ambiente desktop GNOME, la suite di produttività StarOffice, il browser Mozilla, il client di posta e calendario Evolution e Java 2 Platform Standard Edition.

Strumenti avanzati per la gestione del sistema

Gli strumenti di amministrazione installati sul server permettono di gestire in modo centralizzato la configurazione, l'installazione e l'amministrazione dell'ambiente desktop degli utenti.

Funzioni per sviluppatori

Una serie di strumenti di sviluppo avanzati assiste gli sviluppatori nella creazione di applicazioni per il desktop basate sulla tecnologia Java.

Funzioni per le applicazioni

Rispetto alla versione precedente di Java Desktop System, sono state aggiunte le seguenti funzionalità:

- Connettore per Microsoft Exchange Server V2.0.1.
- Anteprima del calendario Sun Java.

1.2 Novità di questa versione

Questa versione di Java Desktop System per l'ambiente operativo Solaris 10 unisce una serie di innovazioni sviluppate dalla comunità del software open source con altre innovazioni sviluppate da Sun Microsystems per creare un ambiente desktop completo, integrato e interoperabile. La tabella seguente descrive le caratteristiche e le funzionalità migliorate in questa versione di Java Desktop System:

Funzione	Descrizione
Mobilità	<ul style="list-style-type: none">■ È stata migliorata la gestione dei profili di roaming per i browser Web.
Interoperabilità	<ul style="list-style-type: none">■ Un connettore per Exchange permette all'applicazione Posta e calendario di interoperare con le reti Microsoft Exchange.■ È stata introdotta l'anteprima del calendario Sun Java, un client Java con funzioni di calendario e di rubrica che supporta la connettività con i server Microsoft Exchange e Sun Java System Messaging Server.■ È stata migliorata la compatibilità del browser con Internet Explorer.■ Samba 3.0 assicura una migliore interoperabilità con le condivisioni di file Windows.
Nuove applicazioni di accesso facilitato	<ul style="list-style-type: none">■ Lettore dello schermo e ingranditore■ Tastiera a schermo <p>Per maggiori informazioni, vedere i manuali <i>Java Desktop System Release 3 Accessibility Guide</i> e <i>Java Desktop System Release 3 Accessibility Release Notes</i>.</p>
Internazionalizzazione	<ul style="list-style-type: none">■ Nuovo metodo di input SunPinYin per il cinese semplificato.■ Il nuovo Analizzatore del file system facilita la migrazione dagli ambienti usati in precedenza alla codifica di caratteri UTF-8.
Miglioramenti generali	<ul style="list-style-type: none">■ Tutti i componenti principali di Java Desktop System, GNOME 2.0x, Posta e calendario, Mozilla e Gaim sono stati aggiornati.■ StarOffice 7 include la Product Patch 4.■ È incluso il framework per l'integrazione delle smart card mediante la API standard PC/SC.

1.3 Problemi noti

La tabella seguente descrive i problemi noti di questa versione di Java Desktop System per i quali non esiste attualmente una soluzione.

Argomento	Problema noto
Applicazioni	<ul style="list-style-type: none">■ Numero della richiesta di modifica: 6200999 Mozilla: è possibile specificare che le Preferenze utente vengano trasferite da e verso il server per l'accesso in roaming. Scegliere Modifica → Preferenze → Utente in roaming → Selezione elementi, quindi scegliere Preferenze utente. La selezione effettuata con questa procedura non viene tuttavia applicata.■ Numero della richiesta di modifica: 6204976 Posta e calendario: l'applicazione Evolution non salva gli allegati il cui contenuto è localizzato.■ Numero della richiesta di modifica: 5082008 Gestore di archivi: il Gestore di archivi non può essere utilizzato per creare i seguenti tipi di archivio:<ul style="list-style-type: none">■ .arj■ .lha■ .bzip■ .lzop■ .zoo■ Controllo volume Nell'applicazione del pannello Controllo volume, l'opzione che permette di avviare l'applicazione del desktop Controllo volume non funziona.■ Registratore La barra di scorrimento e il contatore laterale non operano correttamente quando si registra un nuovo file .wav.
Localizzazione	<ul style="list-style-type: none">■ Non è possibile stampare con Mozilla documenti che contengono caratteri Unicode non BMP.

1.4 Differenze rispetto alla versione precedente

Questa versione di Java Desktop System per Solaris 10 è basata sul desktop GNOME 2.6. I componenti sotto elencati non sono più inclusi in questa versione di Java Desktop System:

- /usr/bin/galf
- /usr/bin/galf-server
- /usr/bin/gnome-settings-daemon
- /usr/bin/gnome-theme-properties
- /usr/bin/gnometriz
- /usr/bin/intltool-unicodify
- /usr/bin/jmplay.bin
- /usr/bin/libgnomeprint-2.0-font-install
- /usr/bin/linc-config
- /usr/bin/metacity-properties
- /usr/bin/mk-star-menuentries
- /usr/bin/nautilus-gtkhtml-view
- /usr/bin/play
- /usr/bin/rec
- /usr/bin/sfconvert
- /usr/bin/sfinfo
- /usr/bin/soxmix
- /usr/bin/yelp-pregenerate
- /usr/lib/libgen_util_applet-2.so
- /usr/lib/liblinc.so
- /usr/lib/libzvt-2.0.s

Per ottenere uno di questi componenti, contattare la comunità di GNOME. Vedere <http://gnome.org>

1.5 Dove trovare la documentazione

Le versioni PDF e HTML della documentazione di Java Desktop System possono essere consultate:

- Sul CD della documentazione accluso.
- Su <http://docs.sun.com>.

1.5.1 Accesso alle versioni localizzate della documentazione per l'utente

Alcune versioni localizzate della documentazione per l'utente di Java Desktop System non vengono visualizzate nel browser della Guida.

Procedere come segue per visualizzare le versioni localizzate della documentazione per l'utente su <http://docs.sun.com>:

1. Aprire la pagina seguente:

<http://docs.sun.com>

2. Selezionare la lingua richiesta usando i pulsanti per la selezione della lingua.
I pulsanti per la selezione della lingua si trovano accanto all'area della pagina denominata **Search/browse within**.
3. Inserire il nome del manuale desiderato nel campo **Ricerca**.
4. Scegliere il manuale desiderato dall'elenco dei risultati.

1.5.2 Documentazione relativa alle applicazioni di esempio

Questa versione di Java Desktop System include alcune applicazioni di esempio i cui manuali della Guida sono stati forniti dalla comunità del software libero GNOME. Sun Microsystems non si assume alcuna responsabilità per la completezza o l'accuratezza dei manuali della Guida forniti dalla comunità del software libero.

Sun fornisce circa 130 pagine man relative alle funzionalità e alle applicazioni disponibili. Se Sun Microsystems, o un agente di Sun Microsystems, non è indicato espressamente come l'autore di una pagina man, Sun Microsystems non si assume alcuna responsabilità riguardo al contenuto o all'accuratezza del documento.

Sun Microsystems non fornisce alcuna versione localizzata della documentazione relativa alle applicazioni di esempio.

1.5.3 Informazioni sui supporti removibili

Per informazioni sui supporti removibili, vedere il *Manuale utente di Java Desktop System versione 3* su <http://docs.sun.com>.

1.6 Applicazioni di esempio fornite per la valutazione

Sun Microsystems fornisce, insieme a Java Desktop System, una serie di applicazioni di esempio per consentirne l'analisi e la valutazione. Tali applicazioni di esempio provengono dalla comunità del software libero GNOME o da terze parti. Per queste applicazioni Sun Microsystems non fornisce:

- Funzioni di accesso facilitato
- Correzioni di problemi

- Documentazione o Guida
- Localizzazione
- Supporto tecnico

1.6.1 Applicazioni di esempio

Nella tabella seguente sono elencate le applicazioni di esempio fornite da Sun Microsystems che sono state sviluppate dalla comunità del software libero GNOME.

Applicazione	Descrizione
Anteprima del client del calendario	Applicazione di calendario.
Editor di diagramma	Editor che permette di creare diagrammi di flusso, mappe, diagrammi UML e vari altri tipi di diagramma.
Dizionario	Dizionario in linea che permette di ricercare la definizione e l'ortografia corretta delle parole.
Visualizzatore per fotocamera digitale	Browser che permette di gestire le immagini di una fotocamera digitale.
Analizzatore disco	Strumento di analisi che permette di visualizzare informazioni sul disco.
Editor di immagini	Programma GNU per la modifica delle immagini.
Gestore di immagini	Visualizzatore e browser che permette di visualizzare provini delle immagini sul desktop.
Editor di interfacce	Applicazione di programmazione che permette di creare interfacce utente per le applicazioni GNOME.
Lettore multimediale	Lettore multimediale che permette di riprodurre i filmati.
Tastiera a schermo	Presenta sullo schermo una tastiera utilizzabile come dispositivo di input per Java Desktop System.
Gestore progetti	Strumento per la gestione e la pianificazione dei progetti.
Ingranditore	Applicazione che supporta l'ingrandimento dello schermo e altre funzioni di accesso facilitato.
Editor sorgente	Editor generico, espandibile, per programmatori.
Previsioni del tempo	Applicazione che visualizza le condizioni atmosferiche di diverse aree geografiche.

1.6.2 Applicazioni di terze parti

La tabella seguente descrive i prodotti di terze parti inclusi in questa versione di Java Desktop System. Sun Microsystems declina ogni responsabilità per quanto riguarda la funzionalità, le funzioni o altre forme di supporto per queste applicazioni.

Prodotti di terze parti	Descrizione	Piattaforma
Adobe Acrobat Reader	Permette di visualizzare documenti in formato PDF su Java Desktop System. Per informazioni su questa applicazione, accedere al seguente indirizzo Web: http://www.adobe.com .	SPARC

Il Visualizzatore documenti PDF di GNOME permette di visualizzare i documenti in formato PDF sulla piattaforma x86. Per avviare il Visualizzatore documenti PDF, fare clic su Apri, quindi scegliere Applicazioni → Grafica → Visualizzatore documenti PDF.

1.6.3 Giochi di esempio

Sun Microsystems fornisce i seguenti giochi per scopi di valutazione:

- Ataxx
- Forza 4
- Iagno
- Klotski
- Linee
- Mahjongg
- Mine
- Nibbles
- Robots
- Same GNOME
- Spider
- Stones
- Tali
- Tetravex

1.7 Plugin per Mozilla 1.7

Questa sezione contiene informazioni sui plugin per Mozilla 1.7.

1.7.1 Java Plugin

Nella configurazione predefinita di Mozilla 1.7, Java Plugin è abilitato. Se Java Plugin non opera correttamente, creare un collegamento simbolico nella directory `/usr/sfw/lib/mozilla/plugins` che punti al file appropriato seguendo le indicazioni della tabella seguente:

Piattaforma	Percorso
SPARC	<code>\$PERCORSO_JAVA/plugin/sparc/ns7/libjavaplugin_oji.so</code>
x86	<code>\$PERCORSO_JAVA/plugin/i386/ns7/libjavaplugin_oji.so</code>

In Java Desktop System versione 3, `$PERCORSO_JAVA` è `/usr/java/jre`.

Nota – Non copiare il file `libjavaplugin_oji.so` anziché creare un collegamento simbolico. La copia del file impedirebbe il corretto funzionamento di Java.

Installare tutti i plugin Java nella directory `/usr/sfw/lib/mozilla/plugins`.

1.7.2 Altri plugin

Per Mozilla 1.7 è inoltre disponibile il plugin di terze parti Adobe Acrobat Reader:

Per maggiori informazioni sull'installazione dei plugin per Mozilla, accedere al seguente sito Web: <http://plugindoc.mozdev.org/solaris.html>

1.8 Supporto della localizzazione

Questa versione di Java Desktop System supporta le seguenti lingue:

- Inglese
- Francese
- Tedesco
- Italiano
- Giapponese
- Coreano
- Spagnolo
- Svedese

- Cinese semplificato
- Cinese tradizionale
- Portoghese brasiliano — Solo interfaccia utente

Nota – Questa versione di Java Desktop System include alcuni componenti localizzati realizzati dalla comunità di GNOME. Sun Microsystems non si assume alcuna responsabilità per la completezza o l'accuratezza di queste traduzioni.

1.9 Versioni locali raccomandate

Sun Microsystems raccomanda l'utilizzo delle versioni locali UTF-8 e zh_CN.GB18030, anche se nella schermata di login vengono presentate altre versioni locali precedenti. Quando si accede manualmente dalla schermata di login predefinita al gestore GDM (Gnome Display Manager) di GNOME 2.x, vengono presentate solo le versioni locali UTF-8 e zh_CN.GB18030. Per aggiungere le versioni locali precedenti alla schermata di login del GDM di GNOME 2.x, rimuovere gli indicatori di commento dalle voci relative a queste versioni locali nel file `/etc/X11/gdm/locale.alias` e riavviare il sistema.

1.10 Migrazione al sistema di elaborazione multilingue Unicode

Java Desktop System è un sistema multilingue conforme a Unicode che supporta le lingue dotate di codifica Unicode UTF-8. Java Desktop System include anche programmi di conversione dei set di codici per supportare le codifiche utilizzate in passato (non UTF-8). Questa sezione descrive i problemi che si possono incontrare durante la migrazione alla codifica multilingue Unicode.

1.10.1 Importazione ed esportazione dei dati

Sono disponibili diversi metodi per l'importazione e l'esportazione di dati che sono interessati dalla migrazione al sistema di elaborazione multilingue Unicode.

1.10.1.1 File di Microsoft Office

I file di Microsoft Office utilizzano la codifica Unicode. Le applicazioni di StarOffice possono leggere e scrivere i file con codifica Unicode.

1.10.1.2 File HTML

I file HTML creati usando un editor HTML come Mozilla Composer o salvati da un browser Web, contengono in genere un tag `charset` che indica la codifica. Dopo l'esportazione o l'importazione, è possibile visualizzare questi file con il browser Web Mozilla Navigator o modificarli con Mozilla Composer, in base alla codifica indicata dal tag presente nel file HTML.

1.10.1.3 Correzione di file HTML danneggiati

Alcuni file HTML possono visualizzare sullo schermo caratteri errati. Il problema in genere è dovuto a una delle seguenti cause:

- Il tag `charset` che indica la codifica è errato.
- Il tag `charset` che indica la codifica non è presente.

Per individuare il tag `charset` che indica la codifica nel file HTML, procedere come segue:

1. Aprire il file con Mozilla.
2. Premere **Ctrl+i** o fare clic su **Visualizza** per aprire il menu Visualizza.
3. Fare clic su **Info pagina**.

L'indicazione del set di caratteri (`charset`) è riportata in fondo alla scheda **Generale**, ad esempio: `Content-Type text/html; charset=us-ascii`

Se la stringa `charset=us-ascii` non corrisponde all'effettiva codifica utilizzata dal file, è possibile che questo venga visualizzato erroneamente. Per modificare la codifica del file HTML, procedere come segue:

1. Aprire il file con Mozilla Composer.
2. Aprire il menu File.
3. Selezionare **Salva come set di caratteri**.
4. Scegliere la codifica appropriata. Mozilla Composer converte automaticamente la codifica e il tag `charset`.

1.10.1.4 Email in formato di interscambio

I messaggi di posta elettronica sono in genere contrassegnati con il tag MIME `charset`. L'applicazione Posta e calendario accetta i tag MIME `charset`. Non è richiesta alcuna conversione della codifica.

1.10.1.5 File di testo normali

I normali file di testo non contengono il tag `charset`. Se i file non sono in formato UTF-8, è richiesta una conversione della codifica. Ad esempio, per convertire in UTF-8 un normale file di testo che utilizza la codifica `big5` del cinese tradizionale, eseguire il seguente comando:

```
iconv -f big5 -t UTF-8 file_origine > file_destinazione
```

Per la conversione della codifica è anche possibile utilizzare l'Analizzatore del file system.

L'Editor di testo può impostare automaticamente la codifica dei caratteri da utilizzare per la lettura e la scrittura del testo, oppure è possibile specificare esplicitamente la codifica desiderata al momento dell'apertura o del salvataggio di un file.

Per avviare l'Editor di testo, fare clic su Apri, quindi scegliere Applicazioni → Accessori → Editor di testo.

1.10.1.6 Nomi di file e directory

Se i nomi dei file e delle directory utilizzano caratteri multibyte non inclusi nella codifica UTF-8, è necessaria una conversione della codifica. Per convertire i nomi dei file e delle directory e il contenuto dei file di testo da una codifica di caratteri precedente alla codifica UTF-8 è possibile utilizzare l'Analizzatore del file system. Per maggiori informazioni, vedere la Guida in linea dell'Analizzatore del file system.

Per avviare l'Analizzatore del file system, fare clic su Apri, quindi scegliere Applicazioni → Utilità → Analizzatore del file system.

Se si utilizza il File manager per accedere tramite SMB a file o directory con nomi non UTF-8 in ambiente Microsoft Windows, la conversione della codifica dei nomi non è necessaria.

1.10.1.7 Avvio di applicazioni in versioni locali precedenti

Per le applicazioni che ancora non sono pronte per la migrazione a Unicode UTF-8, è possibile creare un pulsante di avvio in un pannello per avviare l'applicazione in una versione locale precedente. Oppure, è possibile avviare l'applicazione direttamente dalla riga di comando. Per creare un pulsante di avvio per un'applicazione, procedere come segue:

1. Fare clic con il pulsante destro del mouse nel pannello in cui si desidera creare il pulsante di avvio.
2. Scegliere Aggiungi al pannello → Pulsante di avvio.
3. Usando il formato seguente, digitare il comando appropriato nel campo Comando della finestra di dialogo **Crea pulsante di avvio**:

```
env LANG=versione_locale LC_ALL=versione_locale nome applicazione
```

Ad esempio, per avviare un'applicazione denominata app-motif da /usr/dt/bin nella versione locale cinese Big5, digitare il testo seguente nel campo Comando della finestra di dialogo **Crea pulsante di avvio**:

```
env LANG=zh_TW.BIG5 LC_ALL=zh_TW.BIG5 /usr/dt/bin/app-motif
```

In alcuni casi può essere necessario specificare la variabile `LD_LIBRARY_PATH` appropriata per l'applicazione.

4. Scegliere OK per creare il pulsante di avvio nel pannello.

Se occorre eseguire un'applicazione con interfaccia a caratteri associata in modo specifico a una versione locale precedente, aprire una finestra di Terminale nella versione locale richiesta e avviare l'applicazione nella stessa finestra di Terminale. Per aprire una finestra di Terminale in una versione locale precedente, usare il comando seguente:

```
env LANG=versione_locale LC_ALL=versione_locale gnome-terminal  
--disable-factory
```

Anziché aprire una nuova finestra di Terminale in una versione locale precedente, è possibile cambiare l'impostazione della versione locale da UTF-8 alla versione locale richiesta restando nella finestra di Terminale attualmente aperta, cambiando la codifica nel menu Imposta codifica dei caratteri. È inoltre necessario impostare le variabili d'ambiente `LANG` e `LC_ALL` in base alla shell in uso.